

Influence of Novels into Films: The Cinematic Adaptation following 1947 Partition Movement and Post Partition Writing

Ms. Mansi Shah

Research Scholar

Department of English and Comparative Literary Studies

Saurashtra University

Rajkot

Abstract

Literature has been acknowledged as one of the efficient art forms into the contemporary world. The sincere yet steadily influential art form has imposed its ideas through various approaches onto the numerous people and revolutionized their lives from top to bottom. Human kinds have been chasing significant ways to understand others with the assistance of one's language, gesture and posture. Abundant individuals have donated their thoughts, beliefs and rituals and culture into the world by broadcasting through cinema and other means of art akin to novel and drama. Scrutinizing ancient history, it has been popping up to the human kind as from the ancient time people have been discovering various ways to express themselves in better ways prior to days gone by. Thereby some of the art forms under the crown of literature genre such as painting, singing, dancing and miming have been used to transmit the unconscious and raw thoughts into the strong verbal phrases or bodily movements. With the amendment transpired into the way of life style to the conventional wisdom of individual person which obtained novelization as well from rubbing off old traditions and practices of culture to warmly welcoming the new-fangled customs to accomplish the endeavors of life whether it is personal, social, religious or cultural. A group of people are the pacesetter to build the society and the culture strong enough to be unshaken from any manual cyclone formed by the demonstrators in terms of attaining prompt novelty and trendiness. The unwavering temperaments of such devoted human beings are the real protectors to accumulate the nation, its convention and topography from the rivals of other nations. Classics are also a part of civilization and distinctiveness. The wholeness in terms of humans' personality, the motive of their survival and the ultimate reason for an individual to be accomplished throughout life is derived from the history of any nation. The classics of the books, movies, and acts are the foundations to expose the ultimate existence and grounds to be in the defined society. Here in this research paper three movies would be thrashed upon to connote the expedition of the female group in the year 1947. The time of partition filled up by the darkness, ambiguousness, barbarousness and incessant war. Thereby a number of directors have endeavored to associate all the confrontations from what went before and revealed it on the screen with the aspiration of implication of the earlier actions of mankind; at the time of partition to be on the mind of upcoming generation for dissecting the fiction episodes of the movie into real incidents of Indian subcontinent's partition.

Keywords: Cinema, Society, Female, Literature, History, Partition.

Introduction:

Partition is a muddle up of nostalgic feelings for countless human beings. Since ages there are abundant individuals hanging around to acquire their endorsement from the governing body or in cooperation from the nation to barely stopover their native once upon a time throughout their lifespan. Several people locate everything as it is and leave their residence forever. They left over various things counting all the materialistic possessions, their own procured lands, their cattles, some of their family members, their friends and relatives and most notably their own mother land and the place on which they had been existing from the ancient time. Such marches were intensified due to a single call of pronouncement of partition by the government in 1947. However, a number of people primarily went away from the nation and marched towards exploring a new-fangled country, state and city. On the other side, there were a small number of people too who were dreadfully rigid on their verdicts and sought after to take their last breath on their motherland but did not desire to run off from their own nation leaving their own possessions and other materialistic things. Besides, after observing the impression of all the massacres occurring adjoining them, they seized the path of others who had previously taken the declaration judiciously at some point of time in the past. Partition was not only an antagonistic assessment from the side of Muslims who sought after an independent nation of their own; hence it was determined out of enviousness. The dominance, the compulsion atmosphere had poured oil into the fire of partition. India is one of the countries which have undergone a lot from the partition and with the oversights to deem every outlander as the God. People of India have been edified as to mull over every human being as God whoever arrives to stopover in India. The history books have wrapped a number of happenings tinted in which some of the troops approached India and either ransacked the nation as much as they could or attempted to govern India from their own policies and conventions. The list of the adversaries of India initiated with the fourteenth century as per the wide spread record. Empires akin to Mughal, Timurid, Durani and others were in search of getting wealthy by attacking one of the wealthiest nations renowned from the past many years. Britishers were the most recent as of the day to govern the nation by their own policies and put together the whole nation as a slum and poor nation one more time. It is being stated by the Maimonides in one of his article as,

“However great the exertion of our mind may be to comprehend the Divine Being or any of the ideals, we find a screen and partition between Him and ourselves. Thus the prophets frequently hint at the existence of a partition between God and us.” (Maimonides 7)

There were a number of novels written on the movement of partition and post partition era. The transformation in the society commenced by the prominent writers and directors along with other artists of diverse genres of art on the large scale from infringement of previous conventional practices to the customized version of accepted wisdom. People have initiated their expedition of modifying something into their lives from the sources which are accessible to them straightforwardly. An infant is habituated to hearing stories from the early age of his life, later the parallel tendency is rehabilitated into reading the stories and novels. Apart from that into the contemporary world digitalization has been emerging on its peak as a consequence nowadays films are as well brought into the young age of the children. Novelists and filmmakers cover up

the largest part of the contemporary and past experiences into their works just to make people aware regarding the inclination and the past incidents. The subjects might diverge however the intention of them are all comparable to pioneer something new into the society. Furthermore, the future possibilities are also thrashed out by these forms of literature. So, the below lines would be conversed with the novels, films and adaptations which have been used extensively by the filmmaker to make the past and present occurrences of the novelist to be revealed on the big screen.

Print Media:

Print media itself merges two diverse terminologies into solo expression, having altogether an inimitable connotation to the mind of readers. The word has print as an initial term, where the writing or scripting is referred to. In the second word of the unit, it has been conferred about the message which gets or deliberately worked to acquire its socialization. Quite a few communications are used to strengthen the society's ethical standards, principles and heighten humanity more into the world; the artists and above all writers bring into play this sort of media more. The person who is having a zest of thoughts from the outcomes of life's experiences are more inclined towards writing something and get it published, as they want to envelop the foremost element of the readers from all around them and convey their sentiment to others is the core and hidden longing of them. If this genre is profoundly contained, there are lots of people who excavate themselves into this form on a daily basis. Several folks have made their vocation to generate remuneration out of this. However, more than a foundation of revenue, it has the clandestine message and aspiration of a writer to aid someone. To facilitate the person who really craves for the same. Along with it, the oversights which have been ended by an entity not wanting to be made again is the ultimate outcome of writing anything and getting a hold of print it from the media.

There are manifold conducts one can propel the message to the readers are book, journal, article, newspaper, magazine, novel, biography and a lot. However the extent and diminutive prototype are dissimilar in all the above forms. These versions of print media wrap all the topics from the world devoid of their secretness uphold by mankind. Still in the 21st century a number of individuals steer clear of talk on few arbitrary yet noteworthy and susceptible topics. Such topics are immense in listing, however, subject matters like, gender equalization, upliftment of females, eliminating social taboos and particularly the rituals having groundlessness in today's era, superior education's compulsiveness, constructing attentiveness to converse about the physical alterations occurred to the adults, obliterating the gap amid the two individual class and cast both, on conditioning that equivalent prospects to tribal and rural people, and many more. It is being indexed in the online documents as,

“What gunpowder did for war, the printing press has done for the mind.” (Wendell Phillips 7)

Besides all these there are a number of areas are preferred to the writers akin to history, geography, economy, social conditions of females, cultural changes have been obtained a hold of from precedent to the current moment in time, adulthood, hostilities, partition of India and

Pakistan, politics, and foremost is intensification of digitalization in world and more than ever in the India. Further, all the above issues have been somewhere or other tainted from the definite state of those when they were started bearing in mind as major issues to be flashed upon. Here, the topical and most important revolution has approached in the provision of females in the society giving the impression of being from the pre to post partition era. There are numerous paradigms of this affair to be thrashed out in facet. The writers are akin to Charles Dickens, Salman Rushdie, William Shakespeare, Rabindranath Tagore, Richard Bachman, Agatha Christie, Jane Austen, J. K. Rowling, George Eliot, John Milton, Oscar Wilde, C. S. Lewis, Charlotte Bronte, Homer, and etc. have written a number of articles, books and other forms in print media on the core subject of women and society. A number of females have tremendously all ears on the partition of 1947 in their inscriptive and formed abundant works with by means of diverse genres and methods of literature akin to Urvashi Butalia, Bhaswati Ghosh, Amrita Pritam, Ayesha Jalal, Nisita Hajari, Aarti Mohan, Bapsi Sidhwa, and a lot. Such lady writers have flashed upon the concern christened as Partition exceptionally and straight forwardly along with amending cropping up in the world and more than ever in the Indian society. The associations have been finished linking pre and post partition time in India. A number of modifications have been observed and highlighted in the works of these female writers as females were permissible to acquire diminutive pronouncements of their life by themselves. They were permitted to leave the house. They were initiated to obtain schooling and were instigated to seize control of their own physics by themselves. There was freedom preliminary from food practices, clothes prototype, and existing states of them. Even they were acceptable to get a hold of acquiescence to resist anything uniformly to the male figure. Their voices had not been packed in the bare carton and stockpiled in the wilderness; hence they were kept outside from their own precincts or restrictions made by the society contiguous to them.

“A printing press took the thoughts from someone’s mind and inked them on to a piece of paper anyone might read. It was a kind of magic. A magic to alter the world.” (Gita Trelease, *Enchantée* 7)

Moreover, novels, books or any other form of literature has enclosed all these questions well on the pages while drafting a whole set of ideas into one. This way print media has not just lent a hand to humans from outside merely; it has bestowed the potency of all the individuals in the society to uplift their ethics and principles of source of revenue into the life. Further, an additional genre of literature is too conversed as it minister to women also throughout the partition instance and afterward in the phase of partition too.

Visual Media:

As we weigh against print media, visual media is far more poles apart. There are the opinions, imaginations, dreams and stances of a personage; nevertheless to put across all those are unlike in a way. To illustrate all the feelings and suggestions of one’s own are not interrelated to sketching on the pages merely. Although drafting or in other word ‘scripting’ is the core element of this genre of art. In addition to it, the ideas are picturized in a form of moving pictures on the screen one by one. There are other complementary forms enhance the exquisiteness of these

pictures as well, songs, actions of actor and actress, dissimilar props used to assist the addressees to get elucidated the milieu and the actions of the artists, exchanges of ideas are explicated components to formulate the best visual media work. In short, incessantly moving pictures with the sound and actions are acknowledged as 'Film' or 'Movie'. Visual media is the term frequently used by scholars and connoisseurs on substituting the above two terms; to craft additional precision of what the art is all about and how it works.

Visual media is not allied to the film or movie merely. In this era, people coat all the moving pictures, which one can see on the screen and having either sound or barely stick with the actions. Sometimes people mull over reels too in the visual media, which is enormously true looking at the characteristics of the same. Moreover, this art form is not gratifying only the need of entertainment; besides it, this art appreciably edifies humans on a large scale. In times of yore essentially a small number of films were made to make the people aware about the history of our nation and how our nation endured even after all the assaults made on it. Such films as Asoka, Samrat Prithviraj, Panipat, Tanhaji, and Mohenjo Daro moved toward the historical films, jacking the notion of either the intact community or a solitary person's life in the whole film. There are a small number of partition based films likewise, Aan, 23rd March 1931: Shaheed, Border, Gadar: Ek Prem Katha, LOC: Kargil, Pinjar, Soldier, and many others.

This way, numerous artists have acted in such films to formulate these sorts of films further memorable and furnish the glances of the tragic partition event that occurred to intact Hindustan and parted two solo nations called 'India' and 'Pakistan' in 1947.

Moreover, such partition films depicted the scenario of pre partition and post partition events. In this 21st century, one can effortlessly acquire the idea about how tragic the event might have been. The scenes where the artists illustrate the situations are the social laws portrayed by the characters of the film to put together people aware about the state of affairs and frame of mind of meticulous time phase, the economical clause of unusual class's people, whether the esteem and indispensable civil liberties are endowed with to all humans uniformly or the bribery and preconception has its own roots into bestow the conveniences to all mankind, the elder's actions and expressly the restrictions exemplified while discussion or conducting oneself with a small number of persons into the relations reminiscent of their daughters and daughter in laws, the austere exclusion made on the females and more than ever the adult females, how the inimitable notions of sovereignty was not at all entertained by any personage of that time, and the open communications in between two assemblages and above all two divide casts were not at all tolerable to take place by any human being of that moment in time. So, these were a small amount of crucial veracity of pre and post partition that has been incorporated in most of the partition based films. Other than this there are scenes which are unswervingly taken from the print media into visual media, they are explained into beneath paragraphs.

Adapted versions of print to visual media:

Adaptation is an all the rage and admired term particularly in today's bollywood industry. It had been pioneered previous to several years; nonetheless the person who attempted adaptation

theory to be worked upon and compose the art additionally puffed up is none other than Sanjay Roy, although it was an undersized documentary film based on the third gender deem into India. It was obtainable in the early 20th century in Bengal, since then the technique acquired its flips and turns and is used in countless films and other works of art nowadays. Mr. Roy's venture did not work for more days, nevertheless the perception of adaptation akin to convey or get a hold of various part or the intact thing from the written or oral art and initiated it into the feature film where the sound and the background is vastly aiding the moving pictures to proffer the preeminent consequences and beautifies its glory in broad-spectrum worked amusingly on the work pattern of director and script writer of the films primarily. People deem adaptation concerning with the thought akin to,

“Books and movies are like apples and oranges. They both are fruit, but taste completely different.” (Stephen King 7)

The pioneer of the adaptation of films was recorded in 1899. Shakespeare's play was adapted into a Hollywood film. However many film critics squabble as the recorded specifics are not to be painstaking as inclusive accurate information. As per their point of view there were a number of dramas executed on the Indian streets and theaters which were pedestal on the enormous epics of India acknowledged as Ramayana and Mahabharata. Therefore the unanswered argument is stretched more just because in today's era more books and novels including biographies and all adapted profusely. Scott Turow besides suppose adaptation as,

“I really believe that the movie will never be as good as the book, both because the book goes on longer – a movie is basically an abridgment of a book – and because books are internal. But they are incredibly powerful. The visual format is, you know, amazing.” (Scott Turow 7)

The Bollywood industry has a series of films based on the adaptation. Such films akin to Anurodh, Aisha, Haider, Devdas, 3 idiots, 2 states, Pinjar, Mother of 1084, Cracking India, Hello, Half Girlfriend, Guide, Omkara, Lootera, Saawariya, Saraswatichandra, Noor, Dev D and many more. Here, in these films, either the intact story or some portions of the story are depicted as it is. Other than these films, a small number of theaters performed on the stage are there too. There are manifold Gods and Goddess prayed by Indians. So, every now and then the lifestyle of him or her is enclosed under a small number of songs, plays, and mimic acts and as a T.V. serial. Most of the times in this digitizing era people have preferences to watch the times gone by with the slight touch of modernity into it. There by now a day is evaluated to barely audio songs the adaptation has been extensively used into creation of films.

Conclusion:

The intent of adaptation is to edify somewhat new, awake people regarding past events and furnish hints in relation to the present and future events, to hold up the mind's eye of any individual with flattering the pillar of it, and to form the philosophy into a model. So, in the last but not in the list adaptation is not merely copy-paste several articles but it edifies humans to reside further astutely and wittily as measure up to the precedent. In the 21st century it is being

used a lot and according to triumphant film makers and story writers this technique would go on and on. As the days would pass, it would get amplified in the number of people using it. Therefore, in a single word, adaptation has been on track somewhere in the times of yore, still due to the revolutionizes in society and structure of society, people anticipate more films based on the adaptation modus operandi from the entire world's directors and filmmakers as a unaccompanied component.

Bibliography:

Bluestone, George. *Novels into Films: The Metamorphosis of Fiction into Cinema*. Berkley and Los Angelas. U of California P, 1957.

Enchantée, Gita Trelease, . “Printing Press Quotes – Goodreads.” *goodreads*, www.goodreads.com/quotes/tag/printing-press. Accessed 24 Nov.2022.

Forster, E. M. “*A Passage to Screen: Adapting.*” U of Bilkent, 2008, pp. 66-69.

Graber, Laurel. “*The Seeds of Partition.*” New York Times, 06 October 1991.

King Stephen. “25 best quotes comparing books and movies - Ebook Friendly.” *ebookfriendly.com*, www.ebookfriendly.com/books-and-movies-quotes. Accessed 8 Nov.2022.

Moses, Maimonides. *Guide for the Perplexed*. Christian Classics Ethereal Library, www.ccel.org/ccel/maimondes/guide/guide.vii.x. Accessed 16 Nov. 2022.

Phillips Wendell. “Printing Press Quotes – Goodreads.” *goodreads*, www.goodreads.com/quotes/tag/printing-press. Accessed 15 Nov.2022.

Turow Scott. “25 best quotes comparing books and movies - Ebook Friendly.” *ebookfriendly.com*, www.ebookfriendly.com/books-and-movies-quotes. Accessed 12 Nov.2022.

V. Pala Prasad, Niruparani and D. Bhaskara Rao. *India Pakistan: Partition Perspective in Indo English Novel*. New Delhi: Discovery Publishing House, 2004.